



BACK-TO-SCHOOL EDITION

LYNWOOD

UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Celebrating Graduates

87 percent of Lynwood and Firebaugh graduates attend college, universities or enter the U.S. Armed Forces

Lynwood Unified celebrated nearly 900 graduates from Firebaugh, Lynwood and Vista high schools during commencement ceremonies in June. The celebrations continued a trend of growing success for the District as seen in its ever-rising graduation rates.

Since 2011, graduation rates have soared – with Firebaugh High climbing to 89.2 percent and Lynwood High reaching 80.9 percent in 2013-14. In addition, Lynwood Unified's two comprehensive high schools are sending more students than ever to institutes of higher education. More than 87 percent of the graduating classes at Firebaugh and Lynwood will advance this fall to a university, college or enter the U.S. Armed Forces.

On June 1, Lynwood High held its graduation at University of Southern California's Galen Center, where nearly 400 students culminated their high school experience surrounded by USC's state-of-the-art, red-brick sports arena. Firebaugh High School celebrated its more than 350 graduates during commencement ceremonies at Whittier College on June 4. The following day, Vista High School and the Pathway Independent Study Program held ceremonies at Lynwood's Bateman Hall to commemorate the achievements of 135 graduates.

In addition, more than 80 students graduated over the summer and were celebrated with a commencement ceremony at Firebaugh High on July 16.



Associated Student Body President Ana Lopez addresses the graduating class from Firebaugh High during the commencement ceremony at Whittier College on June 4.

La Presidenta del Alumnado, Ana Lopez se dirigió a la clase graduante de la preparatoria Firebaugh durante la ceremonia de graduación del 4 de junio en el Colegio Comunitario de Whittier.

Celebrando a los Graduados

El 87 por ciento de los graduados de las escuelas preparatorias Lynwood y Firebaugh asisten a colegios comunitarios, universidades o entran a las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos

El Distrito Escolar de Lynwood celebró junto a aproximadamente 900 graduados de las preparatorias de Lynwood, Firebaugh y Vista durante las ceremonias de graduación en junio. Las celebra-

ciones continuaron con una tendencia de creciente éxito para el distrito como se ve en su creciente tasas de graduación.

Desde el 2011, las tasas de graduación han aumentado – con la preparatoria Firebaugh alcanzando un 89.2 por ciento y la preparatoria Lynwood

alcanzando un 80.9 por ciento en el año escolar 2013-14. Además, las dos preparatorias del Distrito de Lynwood están enviando a más estudiantes que nunca a institutos de alta educación. Más de 87 por ciento de las clases graduantes de las preparatorias Firebaugh y Lynwood avanzarán este otoño a universidades, colegios comunitarios ó a las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos.

El 1ro de junio, la preparatoria Lynwood llevó a cabo su graduación en el Centro Galen de la Universidad del Sur California, donde más de 400 estudiantes culminaron su experiencia de la escuela preparatoria rodeados de la gran arena deportiva de USC con paredes de ladrillo rojo. La preparatoria Firebaugh celebró la ceremonia de graduación junto a más de 350 graduados en el Colegio Comunitario de Whittier el 4 de junio. Al siguiente día, la preparatoria de Vista y el Programa de Estudios Independientes de Pathway llevó a cabo la ceremonia de graduación en el salón Bateman de Lynwood celebrando los éxitos académicos de 135 graduados.

Además, más de 80 estudiantes se graduaron durante el verano y lo celebraron con una ceremonia de graduación en la preparatoria de Firebaugh el 16 de junio.

Students from Lynwood High School laugh during Principal Carlos Zaragoza's speech at the school's graduation ceremony on June 1.

Estudiantes de la preparatoria Lynwood se ríen durante el discurso del Director Carlos Zaragoza en la ceremonia de graduación el 1 de junio.



Lynwood Unified School District

BOARD OF EDUCATION

Maria G. Lopez, President ■ Gary Hardie, Jr., Vice President
Briseida Gonzalez, MSW, Clerk ■ Alma-Delia Renteria, Member ■ Alfonso Morales, Esq., Member
Superintendent: Paul Gothold



Like us on

facebook

facebook.com/LynwoodUSD



Follow us on

twitter

@LynwoodSchools





Superintendent's Message

Paul Gothold, Superintendent

A new school year is underway and we can't wait to see the great accomplishments our students will achieve in the coming months. It is also an opportunity to reflect on our achievements of the past school year, as well as analyze and adjust programs to better meet the needs of the children in the District.

As with every year, our team of dedicated teachers and staff is prepared to challenge all of our students to become better scholars, artists, athletes and leaders. At each of our campuses, programs are being revised and updated with new rigor to help students reach advanced levels of achievement.

Already, we know this commitment to our students is bearing fruit: Graduation rates continue to rise and

more students than ever are advancing to institutes of higher education. Many of our students are studying this fall at prestigious universities, including UCLA, UC Berkeley, UC San Diego, UC Santa Barbara and UC Davis. They are also heading out of state to the University of Wisconsin, Madison; University of Nevada, Las Vegas; St. Martin's University; North Carolina State and Cornell University.

Our District is constantly bringing in new programs to promote the educational growth of our students. This year, we will welcome the return of the BRIDGE program into all of our elementary schools. Last year, this amazing program introduced Lynwood students to playwriting and theater under the guid-

ance of television and stage veterans. The program helps students establish a wide and compassionate worldview while learning about the environment and other cultures.

The District also was hard at work over the summer adding technology infrastructure to our schools. Our stronger levels of connectivity and new student tools will help accelerate our success.

I can't wait to see all that we accomplish this year. I am confident that we will continue to help our students thrive and reach their goals and aspirations. I encourage all of our parents and the whole community to be our partners as we prepare our children for college and their careers.

Graduation rates continue to rise and more students than ever are advancing to institutes of higher education.

Las tasas de graduación siguen aumentando y más que nunca los estudiantes están avanzando a los institutos de educación superior.

- Paul Gothold, Superintendent/Superintendente

Mensaje del Superintendente

Es un nuevo año escolar y no podemos esperar los gran éxitos de nuestros estudiantes. También es una oportunidad ver los éxitos del año pasado y analizar nuestros programas de educación que pueden satisfacer las necesidades de los niños en el Distrito.

Como cada año, nuestro equipo de dedicados maestros y personal está dispuesto a desafiar a todos nuestros estudiantes a ser mejores escolares, artistas, deportistas y líderes. En cada uno de nuestros planteles, se están revisando y actualizando programas con un nuevo rigor para ayudar a los estudiantes a alcanzar niveles más avanzados en su rendimiento académico.

Sabemos que este compromiso con nuestros estudiantes está dando sus frutos: Las tasas de graduación siguen aumentando y más estudiantes que

nunca están avanzando a los institutos de educación superior. Muchos de nuestros estudiantes están estudiando este otoño en universidades de prestigio, incluyendo UCLA, UC Berkeley, UC San Diego, UC Santa Bárbara y UC Davis. También se dirigen fuera del estado a la Universidad de Wisconsin, Madison; la Universidad de Nevada, Las Vegas; la Universidad de San Martín; y el Estado del Norte de Carolina y la Universidad de Cornell.

Nuestro Distrito está constantemente trayendo nuevos programas para promover el crecimiento educativo de nuestros estudiantes. Este año, vamos a dar la bienvenida el regreso del programa BRIDGE a todas nuestras escuelas primarias. El año pasado, este increíble programa introdujo a los estudiantes de Lynwood a la escritura teatral y el teatro bajo la direc-

ción de los veteranos de la televisión y escenarios. El programa ayuda a los estudiantes a establecer una amplia y compasiva visión del mundo, mientras aprenden sobre el medio ambiente y otras culturas.

El Distrito también trabajó arduamente durante el verano añadiendo infraestructura tecnológica para nuestras escuelas. Nuestros niveles más fuertes de la conectividad y nuevas herramientas para estudiantes ayudará a acelerar nuestro éxito.

No puedo esperar para ver todo lo que vamos a lograr este año. Confío que vamos a seguir ayudando a nuestros estudiantes a prosperar y alcanzar sus metas y aspiraciones. Animo a todos los padres y toda la comunidad para que sean nuestros socios, mientras preparamos a nuestros estudiantes para la universidad y sus carreras.

LUSD Uses LCAP to Close Achievement Gap

District enhances technology and expands enrichment programs

The Lynwood Unified School District is investing \$30 million in 2015-16 to strengthen technology infrastructure, expand summer programs and hire social workers and case managers to support students as part of its 2015-18 Local Control and Accountability Plan (LCAP).

The plan, an element of the state's school funding system, guides District efforts to improve student learning by setting goals for each year

and strategies to achieve those goals. Some programs funded under the District's LCAP target all students, while others focus on the state's three high-needs groups: economically disadvantaged students, foster children and English learners.

The LCAP, which updates the District's 2014-17 plan, expands services and is aligned to LUSD's Strategic Plan. Highlights from the LCAP include the adoption of new math curriculum and instruc-

tional materials. These materials are aligned with new California state standards and have an internet support feature to aid students in comprehending the instruction. After teachers tested the materials in 2014-15, new math classes have been instituted at all grade levels this fall.

Lynwood Unified is also focused on improving student access to technology. The District is partnering with Time Warner Cable to install fiber optic lines to boost internet bandwidth and con-

continued on page 8

Student's Painting Showcased in U.S. Capitol

Work selected at Rep. Janice Hahn's contest to represent 44th Congressional District

Lynwood High junior Kevin Estrada's view of the extraordinary hidden in an ordinary object is thrilling visitors at the U.S. Capitol, where it is being showcased throughout the year.

Estrada's painting of a fire hydrant – presented so that it towers as high as a palm tree – was selected from 70 pieces on display at the Croatian Cultural Center in San Pedro during Memorial Day weekend as part of an art contest run by Rep. Janice Hahn, D-San Pedro.

"These young artists impress me year after year and I am proud to represent so many incredibly tal-

ented students," Hahn said.

Estrada started by taking a photo of a Lynwood hydrant from a low angle in the foreground, giving it the illusion of standing nearly as tall as a nearby palm tree. Then he painted the image on canvas.

Three other Lynwood High artists were given honorable mention honors in the Congressional Art Contest: Joana Quijada, Bridgette Tapia and Johanna Pelayo.

Estrada's prize included a \$500 scholarship and a trip to Washington, D.C.



El Dibujo de un Estudiante se Exhibió en la Capital de los Estados Unidos

El trabajo se seleccionó mediante una competencia dirigida por la representante Janice Hahn que representa el Distrito 44 del Congreso

La vista de lo extraordinariamente escondido en un objeto ordinario es fascinante a los visitantes la capital donde se exhibirá durante todo el año.

El dibujo de Estrada de un aparato contraincendios - presentada como que se eleva tan alto como una palma - fué seleccionada entre 70 piezas exhibidas en el Centro Cultural Croata en San Pedro durante el fin de semana del Memorial Day, como parte de un concurso de arte dirigido por la representante Janice Hahn, demócrata de San Pedro.

"Estos artistas jóvenes me impresionan año con año y me siento muy orgullosa de representar a tantos estudiantes increíblemente talentosos," dijo Hahn.

Estrada inició tomando la foto a uno de estos

aparatos contraincendios en la ciudad de Lynwood desde un ángulo bajo en primer plano dándole la ilusión de que está tan alto como una palma. Después hizo la pintura en canvas.

También se les otorgó una mención honorífica en este concurso a tres artistas de la preparatoria Lynwood: Joana Quijada, Bridgette Tapia y Johanna Pelayo.

El premio a Estrada incluyó una beca de \$500 y un viaje a la ciudad de Washington, D.C.



Lynwood High junior Kevin Estrada had his painting of the fire hydrant selected by Rep. Janice Hahn to represent the 44th Congressional District and be displayed in the U.S. Capitol.

La pintura del hidrante de incendios del estudiante de la Preparatoria de Lynwood Kevin Estrada, fué seleccionado por la representante del Distrito 44 del Congreso, Janice Hahn para que se exhiba en la capital de los Estados Unidos.

Lynwood High junior Kevin Estrada, 17, sits with some of his artwork. One of his paintings was selected by Rep. Janice Hahn to represent the 44th Congressional District and be displayed in the U.S. Capitol.

El estudiante de la Preparatoria Lynwood, Kevin Estrada de 17 años, lleva una de sus obras de arte. Una de sus pinturas fué elegida por la representante del Distrito 44 del Congreso, Janice Hahn para que se exhiba en la capital de los Estados Unidos.



Lynwood Unified Hosts Parent University

Workshops empower families to assist in education of children

Lynwood Unified galvanized more than 100 parents to more actively participate in their child's education through a series of workshops aimed at improving communication, learning and teaching at home. The inaugural Parent University workshops were held at Marshall Elementary School earlier this year.

Workshops, held for both English and Spanish speakers, gave parents important tools to help their children in areas such as the transition to middle or high school, summer learning activities, childhood obesity and the importance of creating dynamic family partnerships.

"We wanted to give parents the resources and strategies to guide them in encouraging their children," said Jasmine Muñoz-Velasco, the District's Parent Involvement Specialist. "We want to continue to connect with parents in and out of the classroom to give them the tools they need to help their children succeed."

Research shows that young people experience learning loss when they do not engage in educational activities during the summer. Research spanning 100 years shows that students typically score lower on standardized tests at the end of summer vacation than they do on the same tests at the beginning of the summer.

Parents said they appreciated the District taking the time to educate them on what their children are facing in the new school year and how to prepare better for the tests students will take.

"For me and many other parents, we didn't go to the schools here and we don't know what to expect and how to guide our children," said Blanca Lopez, who has a 13-year-old entering the seventh grade at Lynwood Middle School. "I now know what challenges my child is facing and how to connect with her emotionally."



Parents are given communication tools for speaking with their children during the Parent University.

Se les da a los padres herramientas de como comunicarse con sus hijos durante el taller de la Universidad Para Padres.

El Distrito de Lynwood es anfitrión de la Universidad de Padres

Talleres facilitan a las familias para ayudar en la educación de los niños

El Distrito Escolar Unificado de Lynwood les facilitó a cerca de 100 padres a comunicarse y enseñar a sus hijos mediante una serie de talleres en la Universidad de Padres llevada a cabo en la escuela primaria Marshall el 30 de mayo.

Los talleres, que se llevaron a cabo en Inglés y Español dieron a los padres herramientas importantes para ayudar a sus hijos en áreas tales como la transición a la secundaria ó preparatoria, actividades de aprendizaje durante el verano, la obesidad infantil y la importancia de crear asociaciones dinámicas familiares.

"Queríamos dar a los padres los recursos y estrategias para guiarlos en como animar a sus hijos", dijo Jasmine Muñoz-Velasco, Especialista de Participación de Padres del Distrito. "Queremos continuar con la educación de los padres y conectarlos fuera de la oficina del Distrito para darles las herramientas adicionales que necesitan para conectar y levantar a sus hijos."



Parents fill out lesson sheets during a transition to middle school class as part of the Parent University held at Marshall Elementary School.

Padres llenan hojas de lección durante la transición a la escuela secundaria como parte de la Universidad de Padres en la escuela primaria Marshall.

La investigación muestra que los jóvenes experimentan la pérdida de aprendizaje cuando no se involucran en actividades educativas durante el verano. La investigación que abarca 100 años muestra que los estudiantes suelen tener una puntuación más baja en las pruebas estandarizadas al final de las vacaciones de verano que lo que hacen en las mismas pruebas a principios del verano.

Los padres han comentado que aprecian que el Distrito tome el tiempo y los eduque en lo que sus hijos están enfrentando en el año venidero y como prepararlos mejor para los exámenes que vienen.

"Para mí y para muchos otros padres, que no asistimos a las escuelas aquí y no sabemos qué esperar y cómo guiar a nuestros niños", dijo Blanca López, que tiene una hija de 13-años de edad, que entrará al séptimo grado a la secundaria Lynwood. "Ahora sé los desafíos que mi hija enfrenta y cómo conectarme con ella emocionalmente."

A father holds his young son while taking part in the transition to middle school workshop during the Parent University at Lynwood's Marshall Elementary School on May 30.

Un padre de familia lleva en los brazos a su hijo mientras escucha la plática que se llevó a cabo en el taller de la Universidad de Padres el 30 de mayo en la primaria Marshall.



BRIDGE Program Introduces Lynwood Elementary Students to Theater

Marshall Elementary fifth-graders learned to perform on stage, remember lines and write plays during a multi-day theater program that will return to Lynwood schools this year.

Building Relationships and Inspiring Dialogue through Global Exchange, or BRIDGE, is designed to help students break from their comfort zones and learn to view their world in a different light.

Led by BRIDGE co-founders Joe Quintero and Adam Kalesperis, the program immerses children in the world of theater through a series of playwriting sessions to help them tell stories about their environments. The program culminates with a performance.

Quintero, who started his career on stage in New York and has appeared in numerous films and TV shows – including “Numbers,” “NYPD Blue” and “Law & Order” – says the program is a way to open children to new perspectives.

“The main purpose of the program is to teach the children that no matter who we are or where we come from, we are not that different from one other,” said Quintero. “Children all over the world face many of the same problems and this program bridges people together so they can learn from one another.”

Kalesperis appeared in his first professional play at age 8 and has since appeared in “The Dark Knight” and “ER.” The Chicago-born actor, who earned his Bachelor of Arts at UCLA, said he enjoys seeing the kids grow and develop throughout the program.



Marshall Elementary School students and the BRIDGE team line up after a dress rehearsal leading up to their performance on May 1 at the school.

Los estudiantes de la escuela primaria Marshall y el grupo del programa BRIDGE se formaron después de un ensayo previo a su actuación el 1 de mayo.

Marshall Elementary students put together plays on cleaning up litter in their community and dealing with family tensions at home.

“It is very fun and it inspired me to project my voice and act out the character I am playing,” said Karena Cardenas, a fifth-grader at the school.

El Programa BRIDGE Introduce el Teatro a Estudiantes de Escuelas Primarias de Lynwood

Los estudiantes de quinto grado de la escuela primaria Marshall aprendieron a actuar en el escenario, a recordar líneas y escribir obras de teatro durante un innovador, programa de teatro que regresará a las escuelas de Lynwood este año.

Construyendo Relaciones y Diálogo Inspirador mediante Cambio Global, o BRIDGE, está diseñado para ayudar a los estudiantes a salir de una zona cómoda y aprender a ver su mundo desde una perspectiva diferente.

Guiados por los co-fundadores del programa BRIDGE, Joe Quintero y Adam Kalesperis, el programa sumerge a los niños en el mundo del teatro a través de una serie de sesiones de escritura de teatro para ayudarles a contar historias de sus entornos. El programa culmina con una actuación.

Para Quintero, quien inició su carrera en los escenarios de Nueva York y ha aparecido en numerosas películas y programas de televisión – incluyendo los programas llamados “Numbers,” “NYPD Blue” y “Law & Order” – el programa es una forma de darle la oportunidad a los estudiantes a nuevas perspectivas.

“El objetivo principal del programa es enseñar a los niños que no importa quiénes somos o de dónde venimos, no somos tan diferentes unos de otros”, dijo Quintero. “Los niños de todo el mundo se enfrentan a muchos de los mismos problemas y este programa une a la gente para que puedan aprender unos de otros.”

Kalesperis hizo su primera obra profesional a la edad de 8 años y desde entonces ha actuado en el programa llamado “The Dark Knight” y “ER.” El actor nacido en Chicago, quien obtuvo su Bachillerato en Artes de la

Universidad de UCLA, dice que disfruta viendo a los niños crecer y desarrollarse durante todo el programa.

El grupo de la escuela primaria Marshall escribió estas obras sobre la limpieza de basura en la comu-

nidad y tratando con tensiones familiares en el hogar.

“Es muy divertido y me inspiró a proyectar mi voz y hacer mi actuación,” dijo Karena Cardenas, una estudiante de quinto grado.



Marshall Elementary School students act out a scene from “Family Problems,” a play written by the students during the BRIDGE program.

Los estudiantes de la escuela primaria Marshall hicieron una escena de “Problemas de la Familia”, una obra escrita por los estudiantes durante el programa de BRIDGE.

Firebaugh High Hosts More Than 40 Vendors at Inaugural Job Fair

Nearly 700 students connected with employers and professionals from financial and construction trades, government agencies, military and acting industries during Firebaugh High School's inaugural job fair during the spring semester.

In all, more than 40 vendors, including doctors, money managers, and a skateboard industry consultant, showcased their industries and talked to students about what skills they needed for each field. The job fair also walked students through the employment process.

"I wanted to tell the students there are other paths to success even if they are not the top in the class," said Bryan Ridgeway, a senior consultant at Start to Finish Consulting. "There are many professions out there for them."

Ridgeway has worked in the skateboard industry for more than 20 years and managed skater Tony Hawk. His latest endeavor is consulting for a group bringing skateboarding to Afghanistan at a school called Skateistan.

Actor Donnell Turner told students that if they are passionate about what they really want to do, good

things will come.

"For me, especially in the beginning, I would take roles in independent films, student films – roles that wouldn't even pay but would give me experience," Turner said. "But I was able to build all these roles into a body of work to show for my next roles."

Turner has appeared on shows such as "CSI,"



Orthopedic surgeon Ray Klug talks to students.
El cirujano ortopédico Ray Klug habla a los estudiantes.

"2 Broke Girls," "Dexter" and "The Mindy Project."

Career counselors stressed to students that there is no one single avenue to reach success.

"There are other alternatives to a four-year education and it's okay to consider other options, such as a two-year program to build a career," said Allyce Edwards, career counselor at Firebaugh High. "The fire department is a classic example of a good career option. Some of the students felt a little discouraged that they were not accepted to the university of their choice, but there are many options for them."



Students talk to professionals from the Los Angeles County Fire Department.

Los estudiantes hablan con los profesionales del Departamento de Bomberos de Los Angeles.

Firebaugh acoge a más de 40 agencias en la Inauguración de la Feria de Empleos

Cerca de 700 se conectaron con los empresarios y profesionales de los oficios de la construcción, financieros, agencias gubernamentales, militares y las industrias de teatro durante la feria de trabajo en la preparatoria de Firebaugh.

En total, más de 40 agencias, incluyendo médicos, administradores de dinero, y un consultor de la industria del patín, mostraron sus industrias y hablaron con los estudiantes acerca de las habilidades que necesitan para cada campo. La feria también dio información a los estudiantes sobre el proceso de aplicar para empleo.

"Quería decirle a los estudiantes que hay otras rutas de éxito aún cuando no están sobresaliendo en las clases." Dijo Bryan Ridgeway,

un consultante de la firma de Start To Finish Consulting. "Hay muchas profesiones para ellos."

Ridgeway ha trabajado para la industria de patines por más de 20 años y ha manejado la compañía de patinaje Tony Hawk. Su último trabajo es ser consultante para un grupo que trae patinadores de Afghanistan a una escuela llamada Skateistan.

El actor Donnell Turner les dijo a los estudiantes que si ellos sienten pasión por lo que les gusta hacer, buenas cosas llegarán.

"Para mí, especialmente en el principio, tomaba papeles en películas independientes, películas estudiantiles – funciones que ni siquiera pagaban pero que me darian la experiencia," dijo Turner. "Era capaz de unir todas estas funciones en un trabajo y mostrarlas en mis próximas funciones."

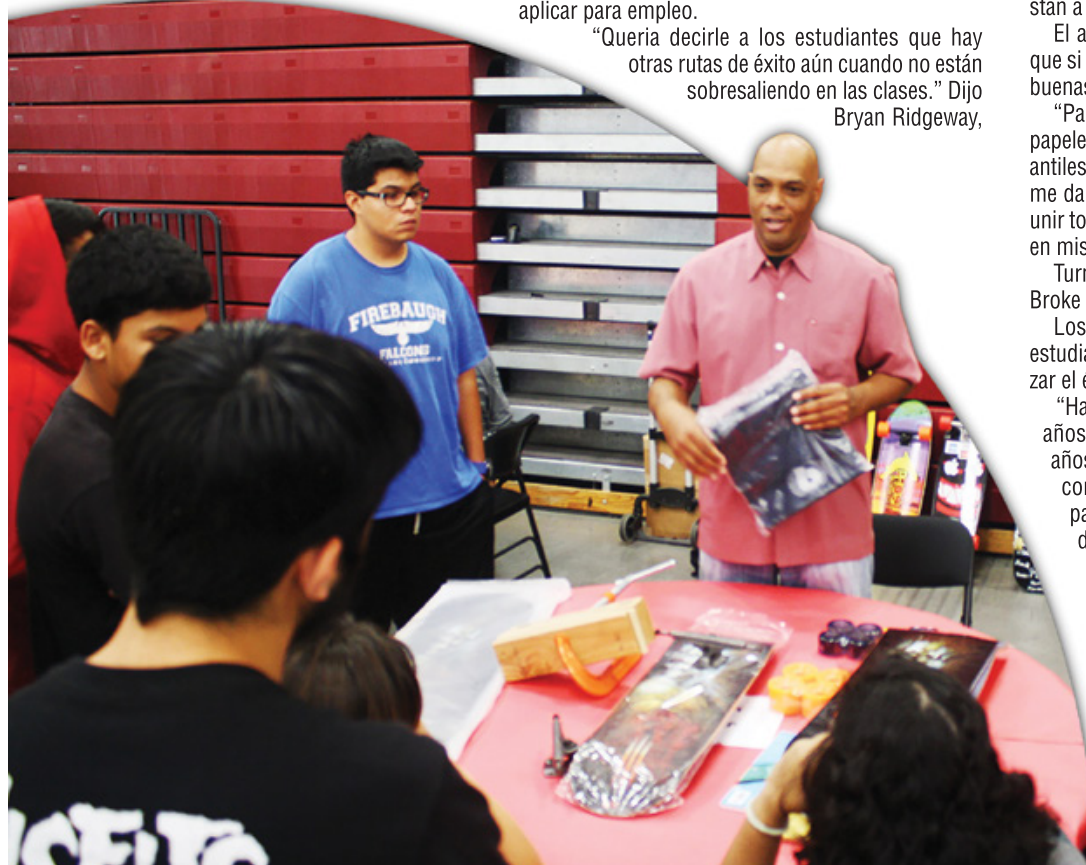
Turner ha aparecido en programas como "CSI," "2 Broke Girls," "Dexter" y "The Mindy Project."

Los consejeros de profesiones enfatizaron a los estudiantes que no hay una sola avenida para alcanzar el éxito.

"Hay otras alternativas a una educación de cuatro años. Está bien ingresar a un programa de dos años y construir una carrera," dijo Allyce Edwards, consejera de profesiones en Firebaugh. "El departamento de bomberos es un ejemplo clásico de una buena opción de carrera. Algunos de los estudiantes se sintieron un poco desanimados porque no fueron aceptados por la universidad que eligieron, pero hay muchas opciones para ellos".

Bryan Ridgeway talks with students at Firebaugh High about the skateboard industry during the inaugural job fair at the school on May 20.

Bryan Ridgeway habla con los estudiantes de la Preparatoria Firebaugh sobre la industria de patinetas durante la feria del trabajo el 20 de mayo.



Family Fun Day Provides School Supplies, Services, Educates Parents

The inaugural African-American Family Fun Day not only presented children with school supplies as the school year got underway, it also provided services to many parents, including information on the Lynwood Unified curriculum and health care screenings.

The event organized by the Lynwood Unified District African-American Advisory Parent Council took place at Rosa Parks Elementary School on August 22. The event lifted the spirits of more than 200 children who received school supplies including notebooks, folders, crayons and pencils. The fun also included face-painting booths.

Parents were welcome to receive free blood pressure, diabetes and cholesterol screenings. Empowerment workshops offered adults information about the new California state standards and other programs within the District. Many community vendors, including First Credit Union, Walmart and Office Depot supported and donated items for the event.

The Sheriff's Department and Fire Department also supported the event.



From left to right: Mary Johnson (Advisory), J.C. Cohee (Secretary), Mary Ransom (President), Representative from the Lynwood Bingo Club, Thomas Sampson (Vice President)

De izquierda a derecha: Mary Johnson (Asesor), J. C. Cohee (Secretaria), Mary Ransom (Presidente), Representante del Bingo Club de Lynwood, Thomas Sampson (Vice Presidente)



El evento del Día Familiar proporciona útiles escolares, servicios, y educación a los padres de familia

El evento del Día Familiar Afro-Americano, no solo presentó a los niños con útiles escolares, sino que también proporcionó servicios a los padres de familia incluyendo información sobre el plan de estudios del Distrito Escolar de Lynwood y exámenes médicos.

El evento organizado por el Concilio de Consejo de Padres Afro-Americanos de Lynwood se llevó a cabo en la escuela primaria Rosa Parks el 22 de agosto. Este evento levantó el ánimo a más de 200 niños quienes recibieron útiles escolares, incluyendo carpetas, cuadernos, colores y lápices. También disfrutaron

de dibujos en sus caras.

Los padres de familia recibieron gratuitamente exámenes de la presión sanguínea, diabetes y colesterol. Los talleres ofrecieron información a los adultos sobre los estándares académicos comunes y otros programas del Distrito. Muchos comerciantes de la comunidad, incluyendo a los negocios de First Credit Union, Walmart y Office Depot apoyaron y donaron artículos para este evento.

El Departamento de Policía y Bomberos también apoyaron este evento.



MISSION

The mission of Lynwood Unified School District, the cultivator of innovative thinkers, is to ensure each student fearlessly achieves his or her highest academic and personal aspirations while contributing to the greater society through a unique system distinguished by:

- people of great character who inspire and lead by example
- the instilling of courage to be creative
- the transformative uses of technology
- safe and clean environments
- the honoring of all voices of our community

To view the District's new core objectives and instructional strategies, visit www.lynwood.k12.ca.us.

MISIÓN

La misión del Distrito Escolar Unificado de Lynwood, el cultivador de pensadores innovadores, es asegurar que cada estudiante logre sin temor sus más altas aspiraciones académicas y personales a la vez que contribuye a la comunidad a través de un sistema único que se distingue por:

- personas de gran carácter quienes inspiran y guían con su ejemplo
- inculcar el valor de ser creativo
- los usos transformativos de la tecnología
- ambientes seguros y limpios
- el homenaje a todas las voces de nuestra comunidad

Para ver los nuevos objetivos básicos y estrategias de instrucción completas del Distrito, visite www.lynwood.k12.ca.us.

LUSD Uses LCAP to Close Achievement Gap

continued from page 2

nectivity to five times the current speed. Additional wireless internet access points are being installed in elementary and middle schools. Educators and students will also have greater access to web-based professional tools such as Google Apps to develop and complete assignments. Mobile computer labs and computer labs for parents are also

being added.

The LCAP also adds enrichment opportunities, expanding summer and after-school programs to include a rich array of art and science, technology, engineering and math (STEM) subjects.

Also, the Advancement Via Individual Determination (AVID) program, previously available in

the District's high schools and middle schools, is being expanded to all elementary schools. The program features specially trained educators who use proven practices to prepare students, especially those traditionally underrepresented in higher education, for success in high school, college and careers.

El Distrito Escolar de Lynwood Utiliza los Recursos Financieros de LCAP para Cerrar Brechas en el Rendimiento Académico

El Distrito mejora la tecnología y amplía los programas de enriquecimiento

El Distrito Escolar Unificado de Lynwood está invirtiendo \$ 30 millones en el 2015-16 para fortalecer la infraestructura de tecnología, ampliar los programas de verano y contratar a trabajadores sociales y administradores de casos para apoyar a los estudiantes como parte del Plan Local de Control y Rendición de Cuentas del 2015-18 (LCAP).

El plan, un elemento del sistema de financiación de las escuelas del estado, guía los esfuerzos del Distrito para mejorar el aprendizaje, estableciendo metas cada año y estrategias para alcanzar dichos objetivos. Algunos programas financiados bajo el plan LCAP del Distrito se dirigen a todos los estudiantes, mientras que otros se centran en tres grupos de alta necesidad de acuerdo al estado de California: estudiantes económicamente desfavorecidos, los niños de crianza y los estudiantes de inglés.

EL LCAP, que actualiza el plan del Distrito del

2014-17, amplía los servicios y está alineado con el Plan Estratégico de LUSD. Aspectos más destacados del LCAP incluyen la adopción de nuevos planes de estudio de matemáticas y materiales de instrucción. Estos materiales también están alineados con el Common Core, pero también tienen una característica de apoyo de páginas electrónicas para asistir a los estudiantes en la comprensión de la instrucción. Después que los maestros pusieron a prueba los materiales en el 2014-15, las nuevas clases de matemáticas serán instituidas este otoño en todos los grados.

El Distrito Escolar de Lynwood también se enfoca en mejorar el acceso a la tecnología por los estudiantes. El Distrito se ha asociado con Time Warner Cable para instalar líneas de fibra óptica para aumentar el metraje de la Internet y conectividad a cinco veces más veloz que la actual. Se están instalando puntos de acceso al Internet inalám-

brico en las escuelas primarias y secundarias. Los educadores y los estudiantes también tendrán un mayor acceso a herramientas profesionales, electrónicamente basadas, como Google Apps para desarrollar y completar las tareas. También se han agregado los laboratorios de computación móviles y laboratorios de computación para los padres.

El LCAP también añade oportunidades de enriquecimiento, expandiendo los programas de verano y después de escuela para incluir una rica variedad de materias de arte y ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM).

Además, el programa Avanzado Via Determinación Individual (AVID), previamente disponible en las escuelas preparatorias y secundarias del Distrito, se está expandiendo a todas las escuelas primarias. El programa cuenta con educadores que utilizan prácticas probadas para preparar a los estudiantes, especialmente los que están tradicionalmente bajo-representados en la educación superior, para el éxito en la escuela preparatoria, la universidad y la carrera profesional.

Directory of Schools

www.lynwood.k12.ca.us

DISTRICT OFFICES

Lynwood Unified School District (310) 886-1600

ELEMENTARY SCHOOLS

Abbott Elementary (310) 603-1498
Helen Keller Elementary (310) 886-5700
Lincoln Elementary (310) 603-1518
Lindbergh Elementary (310) 603-1521
Lugo Elementary (310) 603-1493
Mark Twain Elementary (310) 603-1500
Marshall Elementary (310) 886-5900
Roosevelt Elementary (310) 603-1511
Rosa Parks Elementary (310) 603-1401
Washington Elementary (310) 603-1513
Will Rogers Elementary (310) 603-1542
Wilson Elementary (310) 603-1525

MIDDLE SCHOOLS

Chavez Middle School (310) 886-7300
Hosler Middle School (310) 603-1447
Lynwood Middle School (310) 603-1466

HIGH SCHOOLS

Lynwood High School (310) 603-1582
Marco Antonio Firebaugh High (310) 886-5200
Vista High School (310) 603-1516

PROGRAMS

Lynwood Community Adult School (310) 604-3096
ROP (310) 603-1485
Lindbergh Child Care Center (310) 604-3063
Will Rogers Child Care Center (310) 603-1544

LUSD Nondiscrimination Statement: The Lynwood Unified School District is committed to providing a safe school environment where all individuals in education are afforded equal access and opportunities. The District's academic and other educational support programs, services and activities shall be free from discrimination, harassment, intimidation, and bullying of any individual based on the person's actual race, color, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, religion, marital or parental status, physical or mental disability, sex, sexual orientation, gender, gender identity, or gender expression, the perception of one or more of such characteristics, or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics. Specifically, state law prohibits discrimination on the basis of gender in enrollment, counseling, and the availability of physical education, athletic activities, and sports. Transgender students shall be permitted to participate in gender-segregated school programs and activities (e.g., athletic teams, sports competitions, and field trips) and to use facilities consistent with their gender identity. The District assures that lack of English language skills will not be a barrier to admission or participation in District programs. Complaints of unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying are investigated through the Uniform Complaint Process. Such complaints must be filed no later than six months after knowledge of the alleged discrimination was first obtained. To file a complaint or additional information, contact the Lynwood Unified School District Human Resources Director at 310-886-1600.

Declaración No Discriminatoria: El Distrito Escolar Unificado de Lynwood se compromete a proporcionar un ambiente seguro y de igualdad de acceso y oportunidad para todos los individuos en la educación. Los programas de apoyo educacional y académicos, los servicios y actividades del Distrito, serán libres de discriminación, hostigamiento, intimidación y acoso hacia cualquier individuo por motivos de su raza, color, ascendencia, nacionalidad, identificación de un grupo étnico, edad, religión, estado civil o de paternidad, discapacidad física o mental, sexo, orientación sexual, género, identidad de género, o expresión de género actual; la percepción de una o más de una de estas características; o la asociación con una persona o grupo con una o más de estas características actuales o percibidas. Específicamente, la ley del estado prohíbe la discriminación por motivo de género en la inscripción, consejería, y la disponibilidad de educación física, actividades atléticas, y deportivas. A los estudiantes transgénero se les debe permitir participar en programas y actividades escolares segregadas por género (por ejemplo, equipos atléticos, competencias deportivas, y excursiones escolares) y a usar las instalaciones que sean consistentes con su identidad de género. El Distrito asegura que por falta de habilidades en inglés no habrá barrera de admisión o participación en programas del Distrito. Quejas de discriminación ilegal serán investigadas a través del Proceso Uniforme para presentar Quejas. Tales quejas se deben presentar no más tarde de seis meses después de que el conocimiento de la supuesta discriminación fue obtenida por primera vez. Para obtener una forma de quejas o más información, por favor comuníquese con la Directora del Departamento de Recursos Humanos de el Distrito Escolar Unificado de Lynwood al 310-886-1600.